

Kominki GODIN Polska
ul. Wielicka 25
30-552 Kraków
www.godin.com.pl
biuro@godin.com.pl
tel/ fax 012 261 17 10



INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

Piece na olej opałowy

Jurassien 3801

Petit Jurassien 3802

Ariegeois 3807

Petit Godin 3826

Grand Ariegeois 3852

Grand Ariegeois 3863

Ariegeois 3866

Norvegien 3877

Model	3801	3802	3807	3826	3852	3863	3866	3877
Moc kaloryczna	11 kW	11 kW	8 kW	6 kW	11 kW	9 kW	7,5 kW	11 kW
Ogrzewana przestrzeń	160 – 350 m ³	160 – 350 m ³	100 – 220 m ³	65 – 150 m ³	350 m ³	250 m ³	90 – 200 m ³	160 – 350 m ³
Moc minimalna	2,7 kW	2,7 kW	2,3 kW	1,8 kW	2,7 kW	2,5 kW	2 kW	2,7 kW
Wysokość szerokość głębokość	710 mm 790 mm 516 mm	710 mm 790 mm 516 mm	710 mm 590 mm 370 mm	770 mm 590 mm 530 mm	760 mm 740 mm 465 mm	760 mm 740 mm 425 mm	710 mm 590 mm 370 mm	750 mm 658 mm 523 mm
masa	130 kg	101 kg	54 kg	64 kg	85 kg	75 kg	52 kg	106 kg
Pojemność zbiornika	x	x	x	x	x	12 l	12 l	x
Wylot spalin	125 mm	125 mm	125 mm	125 mm	125 mm	125 mm	125 mm	125 mm
Maksymalne zużycie paliwa	1,2 l/h	1,2 l/h	0,99 l/h	0,72 l/h	1,2 l/h	1,05 l/h	0,78 l/h	1,2 l/h
Minimalne zużycie paliwa	0,36 l/h	0,36 l/h	0,26 l/h	0,18 l/h	0,36 l/h	0,33 l/h	0,20 l/h	0,36 l/h
Odległość od podłogi do górnej krawędzi wylotu spalin	456	456	430 mm	660 mm	445 mm	510 mm	470 mm	464 mm
Płomień żółty				x				
Płomień niebieski	x	x	x		x	x	x	x
obudowa	żeliwo	żeliwo	stal	Stal emaliowana + żeliwo	stal	stal	stal	żeliwo
Wylot spalin	Z tyłu	Z tyłu	Z tyłu	Z tyłu	Z tyłu	Z tyłu lub od góry	Z tyłu lub od góry	Z tyłu

UWAGA! Aby zapobiec ryzyku pożaru, to urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z obowiązującymi normami i regulami technicznymi, o których mowa w instrukcji. Jego montaż musi być wykonany przez profesjonalistę lub osobę wykwalifikowaną.

Modele z wylotem spalin z tyłu lub od góry

Te urządzenia mają fabrycznie zamontowany wylot spalin z tyłu ale mogą być też zamontowane z wylotem spalin od góry. W tym celu należy odkręcić dyszę i zatyczkę a następnie zamienić je miejscami. Sprawdzić, czy uszczelnienie jest prawidłowo wykonane.

KOMIN I ŁĄCZENIE Z PRZEWODEM KOMINOWYM:

Przed wykonaniem instalacji należy upewnić się, czy komin jest w dobrym stanie i czy jego właściwości zapewnią odpowiedni ciąg.

- Podciśnienie powinno sięgać 15 Pa
- Komin nie może łatwo się wychładzać
- Komin musi być szczelny i mieć stały przekrój na całej długości
- Wysokość komina nie może być mniejsza niż 6 m a jego szczyt ma przewyższać kalenicę. Zakończenie komina nie może być przytkane lub zwężone.
- Komin nie może mieć średnicy (powierzchni przekroju) niższej niż wylot spalin z urządzenia
- Łączenie urządzenia z kominem musi być szczelne

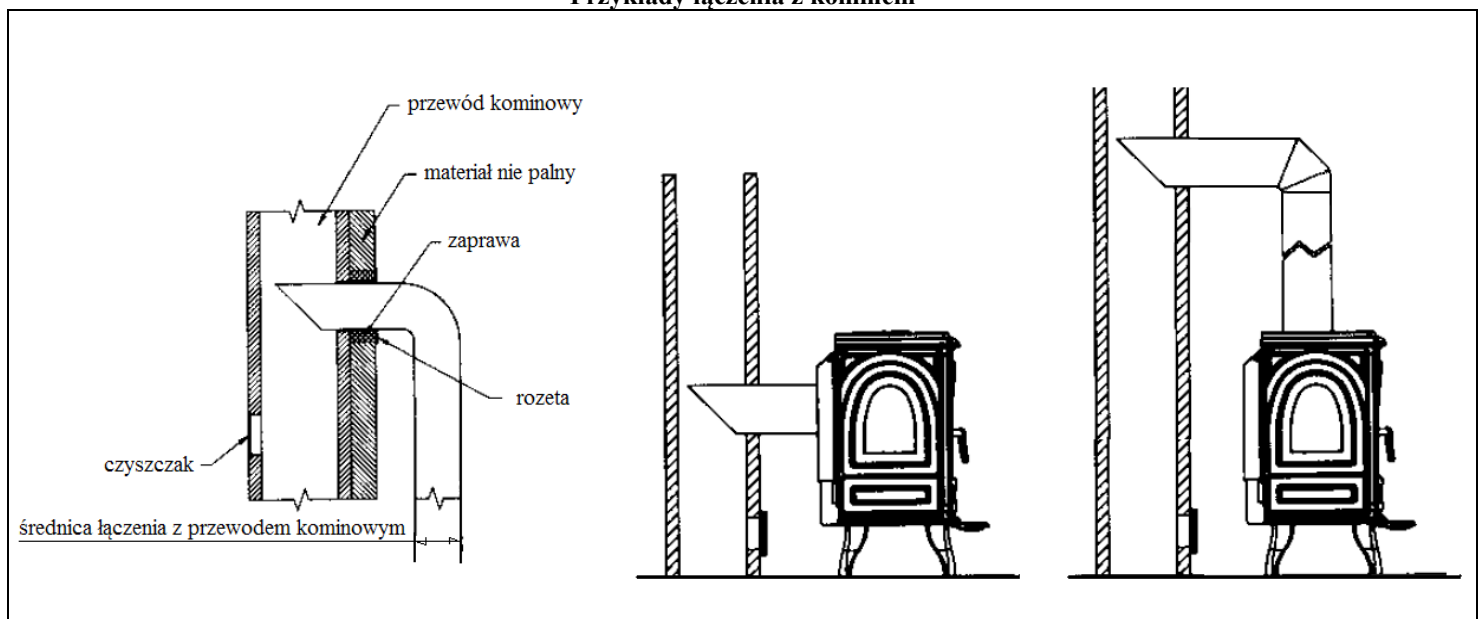
Uwaga: Upewnij się, że pomieszczenie, w którym zainstalowane jest urządzenie jest zaopatrzone w wystarczającą ilość powietrza do spalania.

„Niebieski płomień” najlepiej działa przy ustawieniu przełącznika w pozycjach od 2 do 5

USTAWIENIE URZĄDZENIA

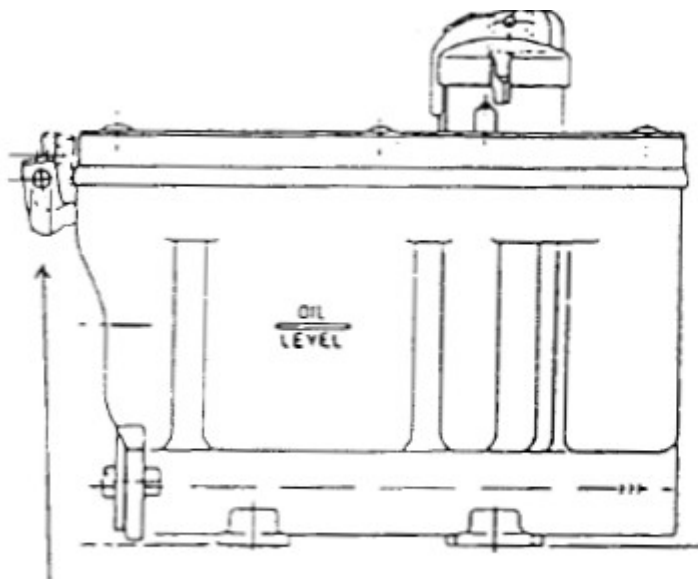
- Urządzenie można podłączyć bezpośrednio do komina prostym odcinkiem rury lub rurą do góry i kolanem.
- Między piecem a zbiornikiem paliwa należy założyć zawór odcinający.
- Jeśli podłoga zbudowana jest z materiałów palnych, należy ją odpowiednio zabezpieczyć. Zabezpieczenie powinno wychodzić co najmniej 40 cm przed przód urządzenia
- Do łączenia z kominem należy używać rur, które mają podwyższoną odporność na korozję
- Łączenie z kominem nie powinno być zbyt długie aby ciepło zawarte w spalinach pozwoliło na utrzymanie ciągu
- Ciśnienie użytkowe oleju ze zbiornika nie powinno przekraczać 300 mbar
- Urządzenie musi być wypoziomowane.

Przykłady łączenia z kominem

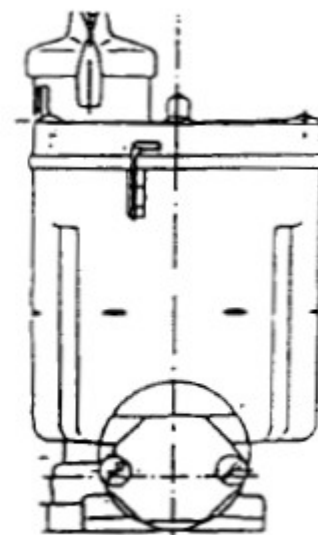


ROZPALANIE - REGULACJA

- Sprawdzić prawidłowe ułożenie pierścieni palnika
- Napełnić zbiornik oleju
- Olej wlewać zawsze przez filtr uważając przy tym by olej się nie rozlał: rozlany olej będzie potem śmierdział
- Sprawdzić poziom oleju we wnętrzu filtra
- Otworzyć zawór zbiornika kręcąc w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara
- Uzbroić dźwignię zaworu znajdującą się z tyłu urządzenia obniżając ją do ustalonego poziomu



dźwignia uzbrojenia zaworu



dostęp do filtra

- odczekać 2-3 minuty aby olej spłynął do zaworu do stałego poziomu
- ustawić przełącznik przepływu oleju na pozycję „6” a kiedy olej dotrze do palnika ustawić na pozycję „1”
- otworzyć drzwi paleniska i wlać do palnika niewielką ilość płynnej rozpałki
- zapalić i zamknąć drzwi
- po 4 – 6 minutach palnik jest rozgrzany i można stopniowo zwiększać bieg spalania aż do pożądanego.
- Palenie na każdej pozycji przełącznika powinno trwać co najmniej 15 minut przed przełączeniem na szybszy bieg spalania. Zasady tej nie stosuje się przy redukcji biegu spalania

Uwaga: Jeśli rozpalanie się nie powiodło należy odczekać z dodaniem rozpałki w płynie aż palnik wystygnie. Do rozpalania używać płynnych rozpałek dostępnych w handlu albo wacika nasączonego olejem lub benzyną. Jeśli przypadkowo przed rozpalaniem do palnika dostanie się zbyt duża ilość oleju, należy go obowiązkowo odsączyć.

CZYSZCZENIE

Przy prawidłowym ciągu i właściwie ustawionej dźwigni uzbrojenia zaworu palnik nie powinien się brudzić. Raz na tydzień przekręcić, wepchnąć i wyciągnąć dźwignię czyszczaka.

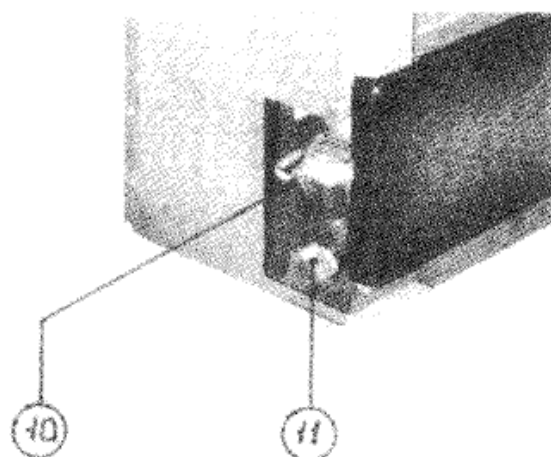
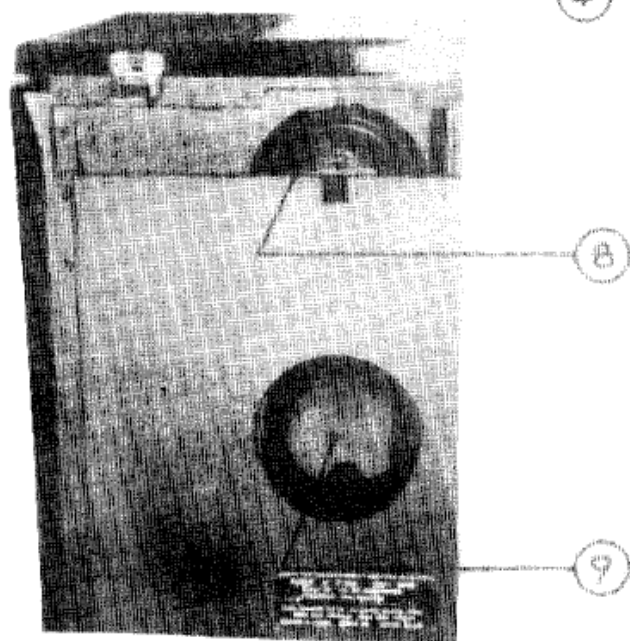
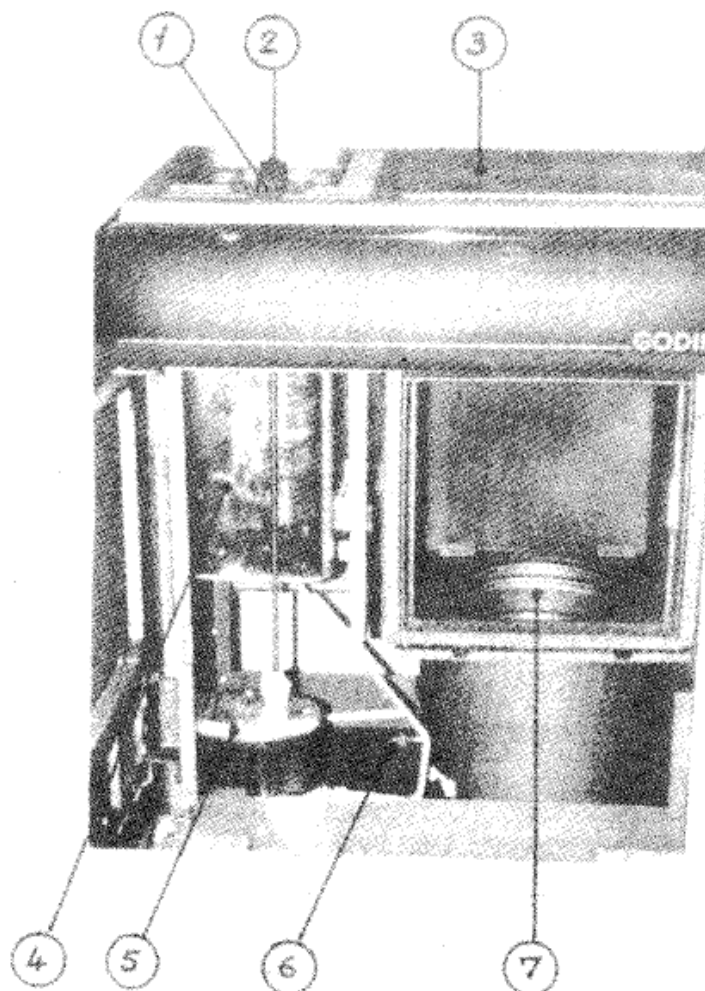
Raz na 2 miesiące użytkowania wyczyścić pierścien palnika i cały palnik za pomocą metalowej szczotki. Operacje te łatwo wykonać dzięki dużym drzwiczkom paleniska.

Przed każdym sezonem grzewczym wyczyścić filtr zaworu stałego przepływu oraz i sprawdzić czystość kanałów spalinowych i czopucha.

ZATRZYMANIE URZĄDZENIA

Ustawić przełącznik w pozycji „0”. Jeśli planowana jest dłuższa przerwa w działaniu urządzenia zaleca się uniesienie dźwigni zaworu stałego przepływu i zamknięcie zaworu odcinającego zbiornik oleju.

- 1 - Regulator przepływu
- 2 - Zawór zbiornika
- 3 - Kłapa
- 4 - Zbiornik oleju
- 5 - Zawór stałego przepływu
- 6 - Czyszczak
- 7 - Palnik
- 8 - Modertor ciągu
- 9 - Otwór dyszy
- 10 - Dźwignia uzbrojenia zaworu
- 11 - Dostęp do filtra



CIĄG

Prawidłowe działanie urządzenia jest w szczególności uzależnione od ciągu przewodu kominowego. Przy ustawieniu maksymalnym przełącznika na pozycję „6”, po 1 godzinie palenia ciąg powinien osiągnąć 15 Pa.

Brak odpowiedniego ciągu powoduje spadek wydajności urządzenia i przyspiesza jego brudzenie. W tym przypadku należy podjąć kroki niezbędne do poprawienia ciągu.

Przy biegu zwolnionym, na pozycji „1” ciąg powinien osiągać około 5 Pa

Jeśli ciąg wyraźnie przekracza 20 Pa należy wyregulować moderator ciągu. W tym celu należy go odblokować a następnie wyregulować przy pomocy przeciwwagi. Rzeczywista wartość ciągu może być zmierzona tylko przy pomocy mikromanometru. Wszelkie inne metody, np. przy pomocy płomienia świecy nie dają dokładnych wyników.

Jeśli odpowiedni ciąg będzie zapewniony, będziesz całkowicie zadowolony z działania swojego urządzenia.

REGULACJA PRZEPIYU OLEJU

UWAGA: regulacja może być wykonywana tylko przez wykwalifikowanego pracownika i przy konsultacji z producentem. Modyfikacja ustawień fabrycznych bez zgody producenta powoduje utratę gwarancji.

Nie ma potrzeby zmian tej regulacji jeśli nie zmienia się lepkość oleju.

Ponad zaworem stałego przepływu znajdują się 2 śruby regulujące:

Pierwsza jest opisana „diminution debit maxi” - zmniejszenie przepływu maksymalnego

Druga jest opisana „diminution debit mini” - zmniejszenie przepływu minimalnego

Nie ma możliwości zwiększenia przepływów.

Jeśli przepływ minimalny jest za duży, przekręcić śrubę w kierunku strzałki

Jeśli przepływ maksymalny jest za duży (płomień za długo smoli), zredukować przepływ przekręcając śrubę w kierunku wskazanym przez strzałkę.

Regulacja przepływów maksymalnych jest bardzo czuła i dokładna. Zaleca się zatem zachowanie najwyższej ostrożności przy regulacji śruby. Zawsze zaczynać regulację od ustawienia przepływu minimalnego.

CZYSZCZENIE KOMINA

- wyczyścić i sprawdzić stan komina co najmniej raz do roku
- czyścić dokładnie całe wnętrze urządzenia nie zapominając o kanałach, którymi przepływają spaliny. Sprawdzić uszczelki drzwiczek i wymienić je w razie potrzeby

ANOMALIE DZIAŁANIA I MOŻLIWE PRZYCZYNY

Przy biegu maksymalnym płomień stają się długie i dymią:

- Pozycja 6 została włączona za szybko. Przełączyć z powrotem na pozycję 0 i poczekać jak płomień się ustabilizuje a następnie przełączyć na żadaną pozycję
- Przepływ oleju jest za silny. Ustawić przełącznik na którąś z pośrednich pozycji i skontaktować się z instalatorem w celu regulacji pieca.
- Ciąg w kominie nie jest wystarczający.

Przy biegu zwolnionym płomień dymi

- Przepływ minimalny oleju jest za słaby. Ustawić przełącznik na którąś z wyższych pozycji i skontaktować się z instalatorem w celu regulacji pieca.

Płomień dymi przy każdym biegu

- Otwory palnika są przytkane – należy przeczyszczyć palnik
- Ciąg w kominie jest niewystarczający

Piec gaśnie

- zbiornik oleju jest pusty
- przepływ oleju jest utrudniony przez zanieczyszczenia
 - w zbiorniku

- w filtrze zaworu przepływu stałego
- we wcięciu ciągu dozującego zaworu przepływu stałego
- w czyszczaku

W celu czyszczenia urządzenia skontaktuj się z instalatorem

PRZYPOMNIENIE: Ciąg kominowy zapewnia zasysanie powietrza, które jest następnie spalane na palniku. Główną przyczyną dymienia jest niedostateczny dopływ powietrza co z kolei najczęściej jest spowodowane niewystarczającym ciągiem.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Jeśli po wielu latach konieczna okaże się wymiana niektórych części skontaktuj się ze sprzedawcą lub z jakimkolwiek przedstawicielem naszej marki.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać dane z tabliczki znamionowej znajdującej się z tyłu urządzenia, lub z karty gwarancyjnej, którą należy zachować nawet po wygaśnięciu gwarancji.

Posiadając te dane oraz naszą dokumentację fabryczną sprzedawca będzie mógł w krótkim czasie dostarczyć wszystkie części zamienne i przystąpić do naprawy w granicach swoich kompetencji.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Spółka „Godin” odrzuca wszelką odpowiedzialność za szkody powstałe w wyniku wszelkich modyfikacji urządzenia i wszelkich modyfikacji pozostałej instalacji przez użytkownika.

W celu stałego polepszania jakości swoich produktów spółka Godin S.A. zastrzega sobie prawo do modyfikowania urządzeń bez uprzedzenia.